

IFOR-MIR CH Jahresrechnung/Comptes 2013

Budget 2013 Comptes 2013 No. cptes

	Budget 2013	Comptes 2013	No. cptes	
Spenden/Dons	22'500.00	23'959.81		
Privatpersonen/Individus	15'000.00	11'057.66	3000	
Kollekten Kgern/Collectes paroisses	2'000.00	2'387.15	3001	
Festspenden/Dons fixes	5'500.00	6'250.00	3002	
Trauerspenden/Dons deuil		4'265.00	3004	
Beiträge/Contributions	71'000.00	99'403.13		
Mitglieder/Membres	21'000.00	13'994.23	3010	
Kant.Kirchen/Eglises cantonale	19'000.00	18'000.00	3011	
Stiftungen u.a./Fondations	30'500.00	38'418.00	3012	UNO Vertretung/Représentation ONU
JV/AG	500.00	538.00	3013	
EDA/DFAE Dealing w the Past		28'452.90	3015	Teilzahlung/montant partiel
Ertrag/Recettes de prestations	16'750.00	18'905.10		
Abos	400.00	1'285.00	3020	
Trainingzyklus/Cycle de formation	5'200.00		3021	
Projets Sri Lanka et Afrique	800.00		3022/23	
Publikationen/publications	50.00		3026	
Serpaj	3'000.00		3024	
Tibet	7'000.00	2'360.00	3025	
Diaspora Somalie		14'998.15	3029	
CCP. Banques	300.00	261.95	3027	
TOTAL Einnahmen/Recettes	110'250.00	142'268.04		
<i>Operativer Verlust/Perte d'exploitation</i>	<i>320.00</i>	<i>-2'536.12</i>		
TOTAL Ausgaben/Dépenses	109'930.00	144'804.16		
Personal/Personnel	51'250.00	58'048.55		
Feste Mitarbeiter/Personnel fixe	37'500.00	37'406.40	4010	
Mitarbeiterin EDA/Collaboratrice DFAE		20'642.15	4014	
Sozialversicherungen/Ass. Sociales	14'675.00	22'290.19		
AHV/AVS	6'200.00	9'400.55	4011	
BVG/LPP	5'700.00	11'694.74	4012	
Unfall+Krankheit/LAA+APG	1'850.00	1'194.90	4013	
Civiliste	800.00	970.10		
Taschengeld/Argent de poche	600.00	441.70	4020	
Abgabe Bund/Cotisation fédérale	200.00	528.40	4021	
Organisation & projets	47'810.00	53'607.40		
Weiterbildung/Formation	500.00		4030	
IFOR Reisen/déplacement			4032	
EUFOR Reisen/déplacement	500.00		4033	

	Budget 2013	Comptes 2013	No. cptes	
Beitrag IFOR/Cotisation IFOR	5'500.00		4040	
Honoraire Trainingzyklus	3'800.00		4050	
Zuschüsse/Contribution financières	800.00	300.00	4041	Marche de Pâques
Verbandsbeiträge/Coti associations	700.00	500.00	4044/45/46	Koff,CH&P, Frat
UNO Vertretung/ONU représentation	21'000.00	35'120.30	4051	
Constance 2014	2'000.00	1'400.00	4052	
Sri Lanka	400.00	800.00	4053	
Formation Afrique	400.00	400.00	4054	
Serpaj	3'000.00			
Tibet	7'000.00	2'360.00	4055	
Diaspora Somalie		12'727.10	4056	
Verwaltung/Gestion	8'270.00	9'887.92		
Miete/Loyer	1'800.00	1'800.00	4060	
Büromaterial/Mat. de bureau	1'200.00	560.50	4062	
Telefon-internet	420.00	420.00	4061	
Drucksachen/Imprimerie	3'200.00	1'931.95	4070	
Literatur	100.00		4063	
Informatik	150.00	103.90	4072	
Porti Bulletin	2'200.00	1'668.95	4071	
Kosten JV/Frais AG	600.00	986.82	4035	
Vorstand/Frais de comité	200.00	162.40	4034	
Reisen/Déplacement	2'010.00	2'010.00	4031	
Werbung/Publicité	200.00	135.00	4073	
Bank+Postspesen	200.00	108.40	4064	
Aktiven/Actif				
Postfinance 10-1980-1	12'200.69		1000	
Postfinance 80-26914-6	32'394.99		1001	
Postfinance e-deposito	60'487.90		1022	
Lohnkonto ST-Gall/Réserve salaire	20'589.53		1020	
Debitoren/Produits à recevoir	16'990.55		1300	APG 2014, Somalien,Rowntree 4è trim13
	142'663.66			
Passiven/Passif				
Feies Kapital/Capital libre		105'506.33	2800	
Zu bezahlende Beträge		37'053.45	2300	Tibet, Rahel,Derek,Somaliens, DFAE, AAS
Im voraus erhalten/Encaissés d'avance		1'070.00	2301	Coti 2014
Rückstellungen EUFOR		1'000.00	2600	
Rückstellungen Aktionen CH		570.00	2601	
<i>Perte</i>		-2'536.12		
		142'663.66		